

Vladimir Loknar

RJEČNIK LATINSKOGA I HRVATSKOGA MEDICINSKOGA NAZIVLJA

Zagreb; Medicinska naklada. 2003:1-951. Tvrdi uvez.

Nakon dugogodišnjega čekanja ugledao je svijetlo dana prvi "Hrvatski medicinski rječnik". Rezultat je to predanoga rada dr. Vladimira Loknera, dugogodišnjega zaljubljenika u medicinsko nazivlje i ustrajnoga djelatnika na tom, za većinu liječnika, neprivlačnom polju. Baveći se desetljećima medicinskim nazivljem, postao je svjestan njegovih latinskih temelja, kao i duboke i neraskidive njegove povezanosti s nacionalnim, u našem slučaju hrvatskim nazivljem. To je bio i razlog izbora koncepcije Rječnika, latinskoga i hrvatskoga medicinskoga nazivlja, prihvaćajući njegovu dvojezičnost na svoj, Loknerovski način. U Rječniku su popisani latinski nazivi, hrvatski nazivi latinskoga ili drugoga podri-

jetla, kao i narodni medicinski nazivi. U Rječniku je popisano više od 20.000 natuknica. Gotovo je svaka natuknica popraćena s leksikografskim tumačenjem. Time je Rječnik, pored svoje vrijednosti za hrvatsko medicinsko nazivlje, dragocjen i za hrvatsko medicinsko pojmovlje. Ocjenjivači su Rječnika bili jezikoslovci akademik Stjepan Babić i prof.dr. Mile Mamić i liječnik s književnim sklonostima prof.dr. Matko Marušić, koji su podijelili s autorom entuzijazam izrade i objave djela. Pohvalu zaslužuje i izdavač Medicinska naklada iz Zagreba, koje je kao vodeći hrvatski medicinski izdavač, preuzela rukopis dr. Loknera i predala ga hrvatskoj javnosti u privlačnom obliku i nakladi od 2000 primjeraka.